

Zebarri?

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Egubakoitza / 2002ko ekainaren 7a / 83. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Aintzane Gardoki • Durana 11 20550 ARETXABAETA • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebarri@goiena.com

Herriko eta ibar osotik etorritako jendea batu zen zapatuan VI. Ferixan

AINTZANE GARDOKI

Pozik, oso pozik. Horrela azaldu dira Jose Arana Ikastolako arduradunak zapatuan egin zuten VI. Ferixaren gainean galdetzerakoan: "Jendea gainezka, salmenta ona, eguraldi ona eta giro ezin hobea... Ezin gehiagorik eskatu", esan digu ikastolako arduradun Rosa Elizburuk.

Guztira, 96 postu izan ziren ikusgai, zein baino zein ikusgarriagoa. Herri bazkarian 350 lagun elkartu ziren. Eta otarrak eskuratzeko zenbaki saridunak, berriz, 5.414 eta 2.953 izan ziren.

ARGAZKIAK: AMAGIOIA LASAGABASTER



Artisauen lana bertatik bertara ikusteko aukera izan zen Eskoriatzan



Guztira 96 postu izan ziren aurtengo edizioan.

*"Jendea gainezka,
salmenta ona,
eguraldi ona eta giro
ezin hobea... Ezin
gehiagorik eskatu"*

*Zozketatu zituzten
otarren zenbaki
saridunak 5.414 eta
2.953 izan
ziren.*



Herriko ume askok animalien inguruan eman zuten goiza.



Almeneko ikasleek eurak egindako produktu ugari erakutsi zituzten.



31 talde, guztira 10 lagun, ibili ziren txorimaloak egiten.



Arrigorriagatik etorritako kanguroak ikusmina sortu zuten.

INDUSTRIA

Fagor Ederlan, munduko lehen mailako hornitzailea

MIRARI ALTUBE

Eskoriatzan egoitza duen Fagor Ederlan lantegiak Ford, Volvo eta Mazda auto berrien piezak banatuko ditu mundu osoan. Pieza diseinatu eta garatzeko ardura ere Fagor Ederlanek berak izango du; hortaz, ez da nolanhiko erantzukizuna.

Fagor Ederlan Benteler Alemaniako etxeak sortutako proiektu baten sartu zen 2000. urtean. Orduantxe hasi ziren Ford, Volvo eta Mazda automobil berriek behar zituzten portamangeta ize-neko piezak diseinatzen. Produktua garatzerakoan eta produkzio prozesuan erakutsi duen eskarmentua eta Europa mailako nagusitasuna kontuan hartuta, Benteler etxeak Ederlani eman dio piezak banatzeko ardura.

96 MILIOI EUROKO FAKTURAZIOA

Mundu osoan banatuko ditu portamangetak Ederlanek. Horrek 2002 eta 2005. urte bitartean 96 milioi euroko fakturazioa ekarriko du. Hala ere, Inma Rodríguez marketineko arduradunaren esanetan, garrantzitsuena ez da milioi kopurua: "Ederlanek piezaren diseinuaren eta garapenaren ardura osoa izango du. Munduko hornitzaile bakarra eta lehenengo mailakoa izango da; hori da benetan garrantzitsua".

Ederlaneko Ikerketa eta Garapen Sailak, proiektuaren kon-



AINTZANE GARDOKI

Ederlani 96 milioi euroko fakturazioa ekarriko dio proiektuak.

plexutasun eta eskakizun tekniko zorrotzak direla-eta, ahalegin tekniko handia egin du proba eta entseguetan. Gainera, lehen mailako hornitzaile taldea izan du lan-kide, Benteler etxea koordinatzaile orokorra izanik.

Hori guztia aurreikusita, 34 milioi euroko inbertsioa egin behar du Ederlanek aurten, produkzio lantokia handitzeko, makina berriak erosteko eta Ikerketa

eta Garapen Saila handitzeko, besteak beste.

Fagor Ederlan taldea Usurbilgo eta Tafallako enpresek, FIT Automozioak, Fagor Ederlan Borjak, Automódulos Aragónak, Fundação Brasileirak, Fagor Ederlan do Brasilek eta Galdan enpresak osatzen dute. Guztien artean, 2001eko ekitaldian, 302 milioi euroko salmentak izan zituzten, horietatik, %71 nazioartean.

LABUR

Gaztetxoek hasi dira danborrak astintzen

Azkeneko asteetan, San Pedroetan txikienean danborrada egin edo ez egin erabaki ezinik ibili dira Udaleko Kultura Saila eta hainbat herritar. Urtero legez, aurten ere herritarren laguntza ezinbestekoa da txikien danborrada pres-tatu eta antolatzeko. Jende nahikorik ez eta, danborrada ez egitekotan egon dira arduradunak, baina azkenean, herritarrei hainbat dei egin eta gero, jendea bildu da eta aurten ere izango da txikien danborrada jaietan. Orain, ahalik eta ume gehien apuntatzea besterik ez da falta.

Ekainaren 8tik 14ra bitartean, igerilekua itxita

Igerilekuak, legediak horrela agintzen duelako, sei hilabete-behin garbitu egin behar izaten dira. Datorren astean, horretan ibiliko dira Eskoriatzako kiroldegiko arduradunak. Horregatik, ekainaren 8tik 14ra bitartean, kiroldegiko azpiko solairu osoa, hau da, saunak, frontoi txikiak eta igerilekua bera itxita egongo dira. Guztia garbitu eta desinfektatzea dute helburu.

Hilaren 15ean, garbitasun lanak amaituta, udako denboraldia hasiko dute, eta kanpoko igerilekua eta solariuma ere zabalduko dituzte.

TELEFONO JAKINGARRIAK

ESKORIATZA	
Udaletxea	943 71 44 07
Udal bulegoak	943 71 45 32
Udaltzaingoa	943 71 44 07
Euskaltegia	943 79 21 68
Kultura etxea	943 71 46 88
Gizarte laguntzailea	943 71 31 36
Kirol etxea	943 71 53 28
Liburutegia	943 71 31 35
Luis Eceiza	943 71 53 56
Jose Arana Almen Ikastola	943 71 44 86
Almen	943 71 49 07
Museo Eskola	943 71 54 53
Axtroki	943 71 40 77
HUHEZI	943 71 41 57
Osakidetza	943 71 44 52
Telesko	943 71 49 17
Taxiak	943 71 40 59

BESTELAKOAK	
Eskualde ospitalea (Arrasate)	943 00 53 00
Gurutze Gorria (Bergara)	943 76 55 76
Ertzaintza (Arrasate)	943 79 71 99
Suhiltzaileak (Oñati)	943 79 28 00
Renfe (Zumarraga)	943 72 15 15
Renfe (Gasteiz)	945 23 20 30
PESA (Arrasate)	902 10 12 10
Larrialdiak (Arrasate)	943 77 10 43
SOS Deiak	112

OHARRAK

AXTROKIK ANTOLATUTA, HITZALDIA

Arantza Lorenzok eta Ane Miren Urangak *Mediterraneaneko dieta* izeneko hitzaldia egingo dute ekainaren 11n, 19:00etan, kultura etxeko aretoan.

ARIZMENDI EGUNA

Arrasaten, zapatuan, Arizmendi ikastolaren eguna egingo da. Ikastolak guraso eta herritar guztiak gonbidatu nahi ditu jaiari parte hartzera.

ESTETIKA ESPEZIALIZATUTAKO ZENTRUA



EDURNE

Aranburuzabala, 42
Tel.: 943 71 51 54
ESKORIATZA

MIRENTXU
TABERNA

Kafe goxoa hartzeko
Tel.: 943 71 41 67

Eta gainera, zerbitzua etxera!

Aranburuzabala 3
ESKORIATZA

Tel.: 943 71 45 46

Ordutegia: 9:00-13:30 eta 17:00-20:00

OTZETA
TABERNA • JATETXEA

- Eguneko menua
- Palter konbinatuak
- Bokadiluak
- Pintxuak



Aranburuzabala 7. Tel.: 943 71 51 90 ESKORIATZA

TOKI
ALAI
TABERNAKarajiloetan
espezializatuaTel.: 943 71 47 29
ESKORIATZA

LENIZ, C.B. KONPONKETAK

TXAPA, MARGOA
eta MEKANIKA

Aingeru Ibiltokia, z/g. • Tfnoa.: 943 71 50 61

Inoiz baino herritar gehiago GURELek egindako hirugarren irteeran

AINTZANE GARDOKI

Guztira, herriko 32 lagun izan ziren asteburua pasatzen Getariako Askizu auzoko aterpetxean: 15 ume eta 17 aita eta ama, hain justu ere. Barikuan joan eta domeka arte, eguraldia lagun, gogotik disfrutatu zuten txikienek Gipuzkoako kostaldean.

Barikuan, arratsaldeko seietan zuten hitzordua jarrita herriko umeek eta euren gurasoek autoak hartu eta Getariako Askizu auzora joateko. Askizura heldu eta norberaren lotarako zakua aukeratutako ohe gainean utzita, denborarik galdu barik, ondoko frontoian jolasean hasi ziren gazteenak; baloiarekin batzuk eta paretak eskalatzen beste batzuk, baina hori bai, asteburua elkarrekin pasatzeak sortzen zien zirrararekin urduri gehienak.

Gauerdiak ondo jo arte, gora eta behera ibili ziren lotara joan ezinik Gatzagako gaztetxoak. Hurrengo goizean ere goizean goiz altxatu ziren. Bainujantziak jarri eta motxilak hartuta, oinez abiatu ziren Getariako hondartzara. Ura hotza egon arren, umeek ez zuten horrelakorik nabaritu ere egin. Taldeko bi nagusienek, Ibaik eta Lurrek, gehienok gutxitan ikusia zuten eta txikien artean ikusmina sortu zuen itsas izar bat hartu zuten. Eguzkiak gogotik jotzen zuela eta, bazkaltzera aterpetxera itzuli ziren gatzagarrak. Baina denbora galdu barik, arratsaldean ere osteratxo egin behar hondartzara.

Domekan, berriz, Zarautzera. Orduan ere umeak ezin hondartzatik irten. Txikiak hondartzan utzita nagusi batzuen kargu, beste guraso asko Malekoian paseatzen ibili ziren. Baina umeak protagonista diren asteburuan, gurasoek ere txakolin batzuk hartzeko aukera izan zuten Musika plazan.

Gazteak pozik azaldu ziren Getariara egindako bidaiarekin. "Elantxoben ondo pasatu dugu aurreko urteetan, baina Getarian ere ondo pasatu dugu, bietan dago eta hondartza. Datorren urtean,



Zarautzen, hondartza eta gero, atsedenditxoan ume koadrila bat.



Uretan egun guztia emateko prest Gatzagako umeak.



Domeka eguerdian Zarautzeko plazan ume nahiz guraso.

asteburu bat Elantxoben pasatuko dugu eta hurrengo asteburua Getarian", esan zuen Ibai Agirreurretak.

Gurasoak ere pozik azaldu dira aurten egindako aukerare-

kin; Askizu leku zoragarrian dago kokatuta, inguruak aukera ugari ematen ditu eta aterpetxea bera ez da oso garestia eta oso ondo dagoela gaineratu dute. Batera zein bestera joan, gurasoek urte-

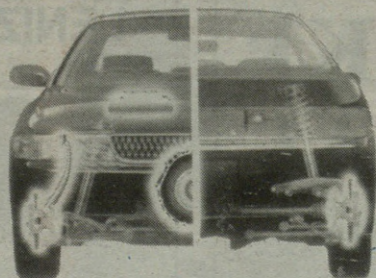
ro irteera egiteko data bat konkretatzearen alde egin zuten; horrela, gurasoek erabaki zuten, aurrerantzean, ekainaren lehenengo asteburua dela aipose-na irteera egiteko.

Gaia aldatuz, Sorginak taldeak Emakumearen Garapenez berbaldia egingo du 14an, 18:00etan, Garron; Toti Martínez de Lecea, Maite Aristegi eta Amaia Vázquez izango dira hizlari.

FAGOR



Fagor Ederlan, S.Coop



**MONDRAGON
AUTOMOCION**

AUTOENDAKO OSAGAIK

Gaztainadui, 42 • 20540 ESKORIATZA • Tel.: 943 71 90 00



Aranburuzabala, 22 behea
ESKORIATZA
Tfnoa.: 943 71 51 20

Aretxabaleta eta Eskoriatzako

Gremioen Gida

Altube
elktrizitatea GB.

San Migel 13 - 1D
Aretxabaleta. 943 79 53 88

ALTUNA Zurgindegia

Julio Altuna

Basabe poligonoa, A-2-3
ARETXABALETA
943 79 72 55

TXOMIN
igeltserotza
ARETXABALETA

ERREKABARREN 20
607 739 835 / 943 79 63 94

RADIO
ELECTRICIDAD
LEGAZPIA

"R.E.L.E."

Denda:
Santa Ana 17, Eskoriatza
Tfnoa-Faxa: 943 71 41 65

Tailerra:
Santa Ana 12, Eskoriatza
Tfnoa-Faxa: 943 71 41 12

ESKORIATZA

AITZORROTZ
elektronika

- Telebista, audio eta bideo salmenta eta konponketa
- Instalazio elektrikoak
- Atezain automatikoak
- Antena kolektiboak
- Informatika

Aitzorrotz elektronika Tel.: 943 79 16 10
Otalora, 14 ARETXABALETA

Hnos. SAJERAS, C.B.

Margogintza
Dekoratiibo eta Industriala

San Pedro, 14 behea ESKORIATZA
Tel.-Faxa: 943 71 47 28
Arrasate Tel.: 943 77 16 66
Mobila: 608 92 11 18

PINTURAS
ESKORIATZA

- Pintura orokorrean
- Fatxaden pintatzea
- Iztukuak, eta abar

Olaeta 2, 1-ekz. ESKORIATZA
Faxa: 943 77 07 92. Sakelakoa: 605 772 769

Jon Axpe Oyanguren

OYANGUREN
Iturgintza

Aranburuzabala 15
ESKORIATZA
Tel.: 943 71 47 14
606 007 369
f.oyanguren@ctv.es

Iturgintza • Gasa • Berogailuak • Peetrolio-produktuak • limatizazioa

L. GONZALEZ
PINTURAK

Pintura orokorra eta enpapelatua

Araba ibilbidea 24, 3-D
ARETXABALETA
686 113 581 / 943 79 65 46

AIDE GAS S.L.

Loramendi 8, Aretxabaleta.
Tel.: 943 71 27 73 / 605 71 27 05

Gasa • Berogailuak
Bainuak • Iturgintza

URKO
MANTENIMIENTO, S.L.

Instalazioen mantenuendu osoa
Berokuntza • Gasa
Aire girotua • Haizeztatzea

Basabe industrialdea B-3. Aretxabaleta.
Tel.: 943 77 19 88. Faxa: 943 79 59 97

ALUMINIOA/P.V.C.a/POLIURETANOA
ALUMINIOA-EGURRA
PERTSIANAK ETA OSAGIAK

Aluminios
KURTZEBARRI
Aluminioak

Araba Ibilbidea, 17
•Tel.: 943 79 28 41 •Fax: 943 79 79 06
•20550 Aretxabaleta (Gipuzkoa)
•E-mail: kurtzebarriehiak@euskalnet.net

GORBEA S.L. **K21**

Basabe poligonoa A-2-5 ARETXABALETA
Telefonia eta faxa 943 79 15 71

ARETXABALETA
ITURGINTZA

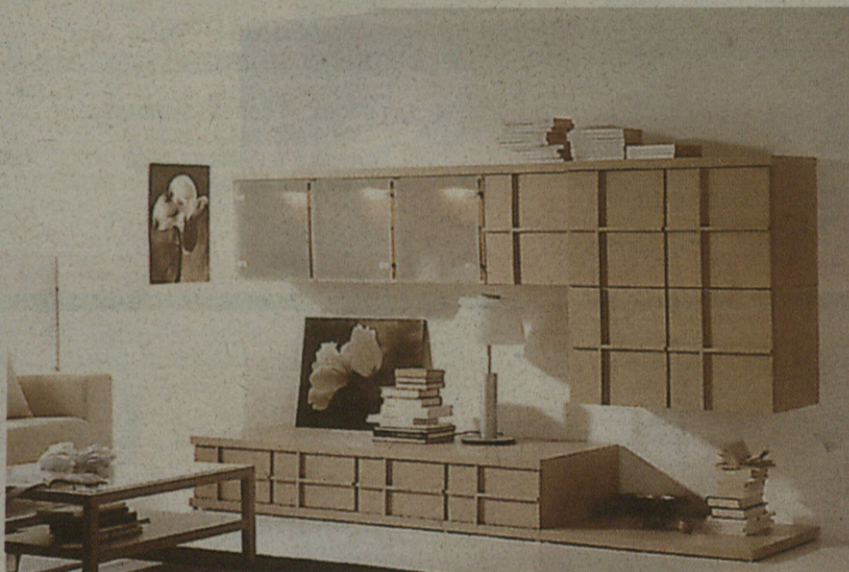
Durana, 16-Tel.: 79 17 53
ARETXABALETA

J.J. ITURGINTZA
IRURE

URA
GASA
KALEFAKZIOA

MITARTE 15
ARETXABALETA 943 793 187

GRUPO **RKUZ** 1950-2002



Arkauz zure etxea da.



Araba etorbidea 20 • Tel./Faxa: 943 79 23 51
ARETXABAETA



Araba Etorbidea 5 • Tel./Faxa: 943 79 41 82
ARRASATE



Mitarte 3 • Tel./Faxa: 943 77 04 55 **FAGOR**



Asuncion, 1 • Tel./Faxa: 943 79 10 97
ARETXABAETA

